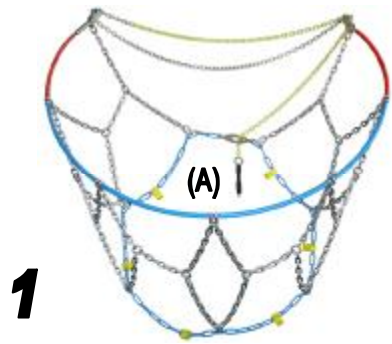


MONTAGE - MOUNTING - MONTAGE - MONTAGGIO

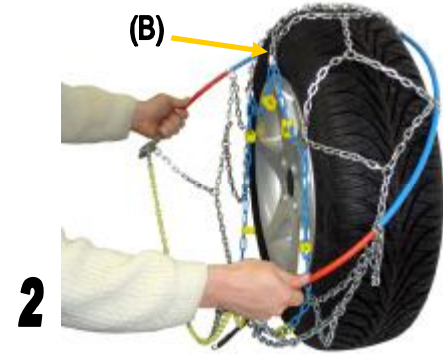


1 Kettennetz ordnen – Spannkette zurück ziehen, bis sich der Federhaken (siehe Abb. A) an der Verschlussplatte befindet.

Arrange the chain net – pull back the tighten chain, until the spring hook (picture A) is located at the fastener plate.

Arrangez le maillage de la chaîne – Tirez la chaîne de fermeture jusque le détenteur est près de la plaque de fermeture (photo A)

Mettere in ordine il battistrada – tirare in dietro la catena di tensione a finché l'estensore (vedi illustrazione A) si trova vicino alla lamina di chiusura.



2 Bügelenden erfassen und so weit als möglich auseinanderziehen – dann von oben hinter den Reifen schieben, bis sich die blaue Aussenkette etwa in der Mitte der Reifenhöhe befindet (siehe Abb. B).

Take the ends of the bow and open it through pulling as far as possible – then push the bow over the top behind the wheel, so that / until the outer chain is located in the middle of the tyre height (Picture B).

Prenez les fins de la monture et détirez - puis poussez en haut derrière le pneu, jusque la chaîne extérieur est au milieu du altitude du pneu (photo B)

Afferare le due estremità del cerchio e tirarle il più lontano possibile una dall'altra, poi spingere il cerchio dall'alto dietro il pneumatico, a finché il catenino laterale si trova in circa al centro dell'altezza del pneumatico (vedi illustrazione B).



3 Bügelenden hinter den Reifen schieben, so dass Bügel zusammen federt.

Push the ends of the bow behind the wheel, so that the bow bounce together.

Poussez les fins de la monture derrière le pneu, afin la monture est comprimé.

Spingere l'estremità del cerchio dietro il pneumatico, così che il cerchio molleggi.



4 Eine ¼ Radumdrehung vor oder zurück fahren, bis sich der Verschluss (siehe Abb. A) in Achshöhe befindet. Spannkette kräftig anziehen, so dass sich die Bügelenden hinter dem Reifen zusammenziehen (siehe Abb. C).

Bügelenden dürfen keinen Fahrbahnkontakt haben.

Drive forward or backward for a quarter wheel rotation until the fastener (Picture A) is located at the height of the axle. Pull the tighten chain powerful, so that the ends of the bow come together behind the wheel (Picture C). **The ends of the bow are not allowed to have any contact with the road.**

Roulez en avant ou en arrière pour un quart rotation jusque la plaque (photo A) est en hauteur de l'essieu. Tirez bon la chaîne de fermeture, afin les fins de la monture sont comprimé derrière le pneu (photo C). **Les fins de la monture ne peut pas avoir contact avec la rue.**

Andare un ¼ giro di ruota in avanti oppure all'indietro, a finché la chiusura (vedi illustrazione A) si trova in altezza dell'asse. Tirare bene la catena di tensione, così che l'estremità del cerchio si stringono dietro al pneumatico (vedi illustrazione C). **L'estremità del cerchio non possono avere contatto con la strada.**



5 Spannkette im Schlitz der Verschlussplatte (siehe Abb. A) einrasten und in Schlitzrichtung durch die Führungsösen ziehen – Endhaken einhängen.

ACHTUNG: Bitte Spannkette nach einigen Radumdrehungen nachspannen .

Engage the tighten chain in the slot of the fastener plate (Picture A) and pull it through the guidance-loops in direction of the slot – hang up the end hooks.

ATTENTION: Please restress the tighten chain after some wheel rotations.

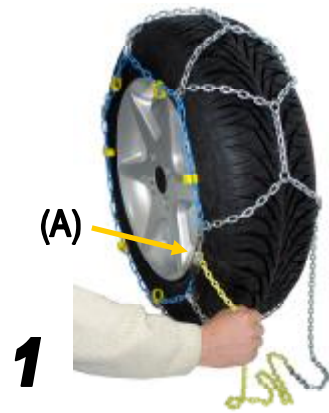
Enclenchez la chaîne de fermeture dans la plaque de fermeture et tirez la par les oeilletes de guidages – Raccrochez le crochet.

ATTENTION: Rentirez la chaîne de fermeture après quelques rotaions.

Ingranare la catena di tensione nella fessura della lamina di chiusura e tirarla tra gli occhielli di guida – agganciare il gancio dell'estensore.

ATTENZIONE: Si pregha di ritendere la catena di tensione dopo un paio di giri di ruota.

DEMONTAGE - DEMOUNTING - DEMONTAGE - SMONTAGGIO



Fahrzeug so anhalten, dass sich die Verschlussplatte (siehe Abb. A) in Achshöhe befindet – Endhaken aushängen – Spannkette bis zum Anschlag zurück ziehen.

Stop your vehicle, so that the fastener plate (Picture A) is located at the height of the axle – hang out the end hooks – pull back the tighten chain as far as possible.

Arretez le vehicule, que la plaque de fermeture est en hauteur de l'essieu – étalagez les crochets – tirez chaîne de fermeture aussi loin que possible.

Ferma la vettura, così che la lamina di chiusura (vedi illustrazione A) si trova in altezza dell'asse – sgganciare il gancio dell'estensere – tirare il catenino di tensione il più lungo possibile.



Kettennetz erfassen und mit Rüttelbewegungen nach vorne ziehen.

Take the chain net and pull it forward with jolt-motions.

Prenez la maillage de la chaîne et tirez la pendant vibrer.

Aterrare il battistrada e tirarlo, saltandireo in avanti.



Bügelenden erfassen und über den Reifen ziehen – wenn Kette auf der Fahrbahn liegt, ausfahren.

Take the endings of the bow and pull them over the tyre – when the chain is laying down on the road, drive out.

Prenez les fins de la monture et tirez la sur le pneu – quand la chaîne est sur la rue, rouler du balai.

Atterare l'estremita e tirarle al di sopra del pneumatico – quando la catena si trova sulla strada, spostare la vettura.

Bitte Montageanleitung genau beachten um eine Fehlfunktion der Kette, sowie Schäden zu vermeiden; auch einer evtl. Unfallgefahr wird hierdurch vorgebeugt. Nicht bei jeglicher Reifen/Felgen-Kombination ist die Verwendbarkeit der Schneekette gewährleistet.

Beachten Sie bitte die Hinweise des Fahrzeugherstellers. Üben Sie die Montage und prüfen Sie die Passform der Kette vor dem Einsatz. Die Schneekette ist eine Nothilfe. Die Fahreigenschaften des Fahrzeuges ändern sich bei Benutzung der Kette. Vermeiden Sie bruskes Anfahren oder Bremsen und **Geschwindigkeiten über 50 km/h**. Lassen Sie die Antriebsräder nicht durchdrehen, die Folge kann die Beschädigung der Kette durch einen erhöhten Verschleiß sein. Die Ketten sind wendbar für doppelte Kilometerleistung - demzufolge liegt die bereits abgefahrene Kettenseite auf der Lauffläche. Kettenteile, die mehr als 50% abgefahren sind, bitten wir zur Reparatur einzusenden. Jeder Kette sind Ersatzkettenglieder für den Notfall beigelegt. Bitte nach NOT-REPARATUR die Kette zum Sicherheits-Check einsenden. Den Zustand/Verschleiss sollten sie alle 30 km bzw. nach dem Einsatz auf schneefreier Fahrbahn überprüfen.

PFLEGEHINWEIS:

Wir empfehlen, die Kette nach Gebrauch mit warmem Wasser zu reinigen und erst dann, gut getrocknet, in der Verpackung aufzubewahren.

SOMMERSERVICE:

In der Zeit von April bis August haben Sie die Möglichkeit, Größenänderungen (bei Fahrzeugwechsel), Instandsetzungen und Funktionskontrolle nach Kostenvoranschlag durchführen zu lassen.

GARANTIE:

Ohne zeitliche Begrenzung auf Material und Konfektion. Ausgeschlossen sind Schäden infolge falscher Montage, Geschwindigkeitsüberschreitungen (**über 50 km/h**) und natürliche Abnutzung. Unsere Garantie gilt nur für den Ersatz der fehlerhaften Teile. Nach erfolgter Garantieleistung/Reparatur sind nachträgliche Ansprüche ausgeschlossen.